



Abbildung
WHISKEY™ 2,4-12x56

WHISKEY®

JAGDZIELFERNROHRE

INHALTSVERZEICHNIS:

Einleitung	2
Leistungsmerkmale	2
Inhalt	2
Produktkennzeichnung	2
Bedienung	2
Helligkeitsstufen	3
Visierungsanpassungen	3-4
Wartung	4
Fehlerbehebung	4
SIG SAUER® Electro-Optics Infinite Guarantee™	5
SIG SAUER Electronic & Tritium Component Limited 5-Year Warranty (5 Jahre Garantie auf elektronische und Tritium-Bauteile)	5

Diese Bedienungsanleitung steht in folgenden Sprachen zur Verfügung: Französisch, Spanisch, Deutsch, Italienisch, Portugiesisch, Russisch, Afrikaans, Schwedisch und Norwegisch. Besuchen Sie bitte unsere Website sigoptics.com, um Bedienungsanleitungen herunterzuladen.

EINLEITUNG

SIG SAUER stellt höchste Ansprüche an seine Produkte. Die Jagdziel fernrohre der Serie WHISKEY bilden hierbei keine Ausnahme. Mit seiner maximalen Lichtdurchlässigkeit und optischen Feinheit ist das WHISKEY Zielfernrohr so gebaut, dass es den Anforderungen moderner Schützen und Jäger gerecht wird.

LEISTUNGSMERKMALE

- SIG SAUER® Infinite Guarantee™ (unbegrenzte Garantie)
- SIG SAUER Ballistischer Turm (SBT)
- Wasserdicht gemäß Klasse IPX7
- Okular in europäischer Ausführung für eine leichte, schnelle und präzise Einstellung des Absehens

LEISTUNGSMERKMALE VON WHISKEY5

- HDX High Definition/High Light Transmittance Glass (hochauflösendes/stark lichtdurchlässiges Glas)
- 5-fach optischer Zoom
- Beleuchtetes Hellfire™ Absehen (ausgewählte Modelle)

LEISTUNGSMERKMALE VON WHISKEY3

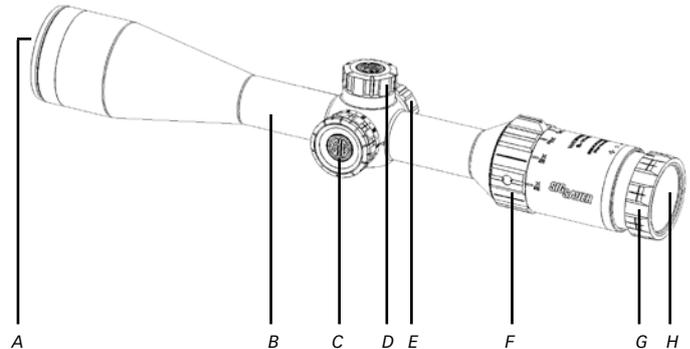
- LD Glas mit geringer Streuung
- 3-fach optischer Zoom
- Beleuchtetes Hellfire™ Absehen (ausgewählte Modelle)

INHALT

- Zielfernrohr
- CR2032-Batterie (für Modelle mit Leuchtabsehen)
- Hülle für Zielfernrohr
- Handbuch

PRODUKTKENNUNG

- A** Objektivlinsen
- B** Mittelrohr
- C** Wählring für Beleuchtungsstärke/Ring für Parallaxeverstellung (bei ausgewählten Modellen)
- D** Höhenverstellrad
- E** Seitenverstellrad
- F** Vergrößerungseinstellung
- G** Ring für Dioptriereinstellung
- H** Okularlinsen



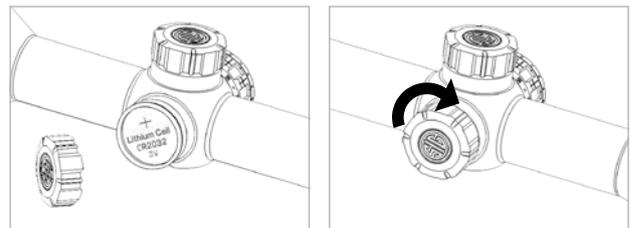
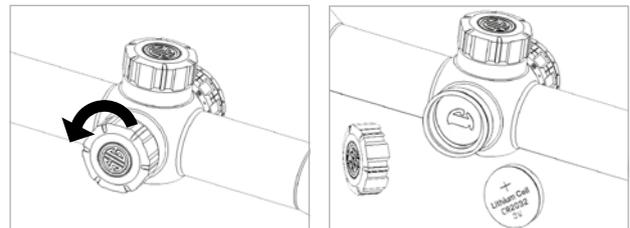
⚠️ WARNUNG

Stellen Sie vor dem Einsatz des WHISKEY Zielfernrohrs stets sicher, dass die Schusswaffe ungeladen und gesichert ist.

BEDIENUNG

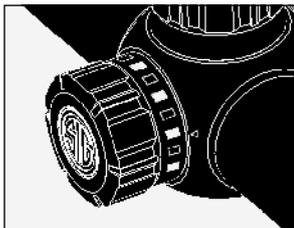
Einlegen der Batterie

Einige der WHISKEY-Zielfernrohre sind mit beleuchtetem Absehen ausgestattet und benötigen CR2032-Batterien. Zum Einlegen der Batterie lösen Sie die Batteriefachabdeckung auf der linken Seite des Verstellturms am Zielfernrohr. Fügen Sie die Batterie so in das Batteriefach ein, dass der Pluspol nach außen zeigt. Schrauben Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf der linken Seite des Verstellturms fest.



HELLIGKEITSSTUFEN

- Wählen Sie die Helligkeitsstufe, die den Bedingungen am besten entspricht.
- Eine höhere Beleuchtungsstärke, angezeigt durch größere Rechtecke, eignet sich besser für hellere Umgebungen.
- Eine niedrigere Beleuchtungsstärke, angezeigt durch kleinere Rechtecke, eignet sich besser bei schwachem Licht.
- Bei den Einstellungen für die Helligkeitsstufe wechseln sich Ein- und Aus-Stellungen ab, wobei die ausgefüllten Rechtecke für Aus-Stellungen stehen.



Montage des Zielfernrohrs

Wählen Sie die Ringe und Basen, die dem Verschluss Ihrer Schusswaffe entsprechen sowie den Durchmesser des Mittelrohrs Ihres Zielfernrohrs. Montieren Sie Ihr Zielfernrohr mit der niedrigstmöglichen Ringhöhe, damit die Wangenauflage komfortabel ist. Vergewissern Sie sich, dass keines der beweglichen Teile Ihrer Schusswaffe beeinträchtigt wird.

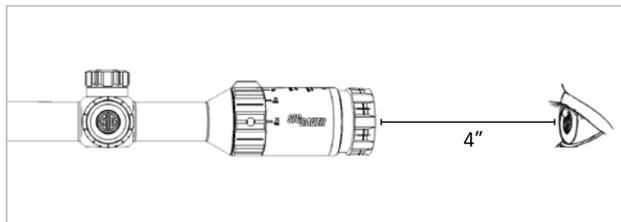
- Die richtige Montageauswahl für Ihr jeweiliges Zielfernrohr entnehmen Sie der SIG SAUER-Montageanleitung.
- Bringen Sie die Basen und Ringe entsprechend der dazugehörigen Anleitung an.

Einstellung des richtigen Augenabstands

Lösen Sie die Ringe des Zielfernrohrs leicht und versetzen Sie es soweit nach vorne wie es gerade noch montierbar ist. Wählen Sie bei Zielfernrohren mit verstellbarer Vergrößerung die stärkste Vergrößerung. Befestigen Sie das Zielfernrohr in einer komfortablen und wiederholbaren natürlichen Stellung. Schieben Sie das Zielfernrohr soweit rückwärts bis das Sehfeld in Ihrem Zielfernrohr maximal groß ist.

Vergewissern Sie sich, dass die vertikale Haarlinie des Zielfernrohrs mit der Mittellinie Ihres Gewehrs übereinstimmt, und ziehen Sie die Ringe und Basen bis zum richtigen Drehmoment fest.

- Zum Anschalten des beleuchteten Absehens drehen Sie den Wählring für Beleuchtungsstärke bis zur gewünschten Stufe.
- Zum Ausschalten des beleuchteten Absehens drehen Sie den Wählring für Beleuchtungsstärke auf ein leeres Rechteck.

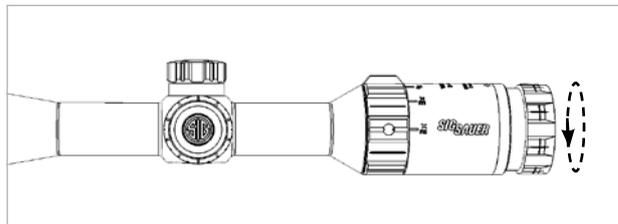


VISIERUNGSANPASSUNGEN

Das Zielfernrohr wird zentriert geliefert und ist somit werkseitig nahe am Nullpunkt Ihres Gewehrs.

Diopter-Fokussierung des Absehens

Richten Sie das Zielfernrohr auf ein helles Objekt, um den Kontrast des Absehens maximal zu erhöhen. Drehen Sie das Diopter, bis Sie das Absehen im Fokus haben.



Einstellung der Vergrößerung

Bei WHISKEY Zielfernrohren lässt sich die Vergrößerung verstellen. Für eine stärkere Vergrößerung drehen Sie den Vergrößerungseinstellung im Uhrzeigersinn. Drehen Sie den Vergrößerungseinstellung, bis das Bild in der gewünschten Entfernung vergrößert ist.

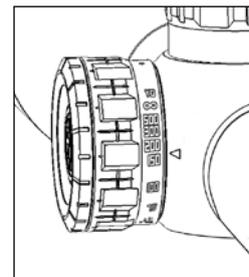
Ziellinienprüfung

Wenn beim Einrichten Ihres Zielfernrohrs andere Einstellungen als die Werkseinstellungen vorliegen, sollten Sie eine Ziellinienprüfung mit Ihrem Zielfernrohr vornehmen. Auf diese Weise erhalten Sie einen groben Nullpunkt. Anschließend sind weitere Einstellungen erforderlich.

Entfernen Sie bei fest aufliegendem Gewehr den Verschlussbolzen (bei Repetiergewehren entfernen Sie das Gehäuseoberteil des Gewehrs vom Gehäuseunterteil und entnehmen Sie den Verschlussträger). Sehen Sie von hinten durch den Lauf des Gewehrs und zielen Sie so, dass Ihr Ziel zentriert ist. Verwenden Sie, ohne die Position des Laufs zu verändern, die Seiten- und Höheneinstellungen des Absehens Ihres Zielfernrohrs so, dass es sich ebenfalls im Zentrum des Ziels befindet.

Parallaxeverstellung*

Wenn Sie Ihr Zielfernrohr für entfernte Ziele verwenden, kann sich die Parallaxe bemerkbar machen. Dies kann daran erkennbar sein, dass sich Ihr Absehen scheinbar getrennt von Ihrem Ziel bewegt, wenn Sie Ihren Kopf/Ihr Auge von einer Seite zur anderen bewegen. Zur Verstellung der Parallaxe drehen Sie das entsprechende Verstellrad im Uhrzeigersinn für höhere Entfernungen. Drehen Sie das Verstellrad so lange, bis die Parallaxe korrigiert ist.



*Bei einigen Modellen ist die Einstellung auf der linken Seite des Verstellturms.

Korrekturen des Treffpunkts (Point of Impact, POI)

POI-Korrekturen sollten mithilfe des Zentrums einer Dreierserie vorgenommen werden. Wenn Sie keine konsistente Dreierserie erzielen, müssen Sie Ihr Gewehr einer näheren Untersuchung unterziehen.

Befindet sich Ihr POI links vom Zielpunkt (Point of Aim, POA), müssen Sie die Seiteneinstellung nach rechts verstellen. Auf Ihrem Zielfernrohr ist markiert, welchem Wert jeder Klick entspricht. Um den POI nach rechts zu verschieben, drehen Sie den Turm für die Seiteneinstellung gegen den Uhrzeigersinn. Um den POI nach links

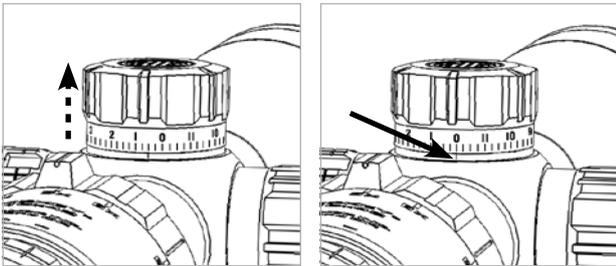
zu verschieben, drehen Sie den Turm für die Seiteneinstellung im Uhrzeigersinn.

Befindet sich Ihr POI unter Ihrem POA, dann verstellen Sie den Turm für die Höheneinstellung nach oben. Auf Ihrem Zielfernrohr ist markiert, welchem Wert ein Klick entspricht. Um den POI nach oben zu verschieben, drehen Sie den Turm für die Höheneinstellung gegen den Uhrzeigersinn. Um den POI nach unten zu verschieben, drehen Sie den Turm für die Höheneinstellung im Uhrzeigersinn.

Mit diesen Verstellungen soll Ihr Treffpunkt auf den Zielpunkt angeglichen werden. Hierfür müssen Sie die Seiten- oder Höheneinstellungen justieren.

Nullen

Um Ihr Zielfernrohr zu nullen, ziehen Sie das Verstellrad heraus und drehen Sie es auf Null. Sobald es genullt ist, lassen Sie das Verstellrad wieder los (WHISKEY3) oder drücken Sie es wieder nach unten (WHISKEY5). Auf diese Weise können Sie Ihre Anpassungen stets vom selben Ausgangspunkt vornehmen.



Sig Sauer Ballistischer Turm

Alle WHISKEY Zielfernrohre können mit einem kundenspezifisch angepassten Sig Sauer Ballistischen Turm (SBT) verwendet werden. Wenn Sie uns die notwendigen Informationen zukommen lassen (Kaliber, Mündungsgeschwindigkeit, Geschoss/BC, atmosphärische Daten usw.), dann kann SIG ein maßgeschneidertes Verstellrad fertigen, das genau auf Ihr Gewehr und Ihre Patronen angepasst ist. Mit diesem Verstellrad müssen Sie beim Anvisieren bei weiten Distanzen nicht mehr schätzen, wenn Sie Ihr Zielfernrohr einstellen.

Befestigung des SBT-Verstellrads

- Nehmen Sie den Deckel des Höhenverstellturms ab. Das SBT-Verstellrad wird ohne Deckel verwendet.
- Entfernen Sie den Höhenverstellturm, indem Sie die Stellschrauben zur Sicherung der Abdrückschrauben lösen.
- Schrauben Sie den mitgelieferten Gewinde-Schutzring auf die nun freistehenden Kappengewinde auf dem Turm.
- Befestigen Sie ein neues SBT-Verstellrad. Befestigen Sie das SBT-Verstellrad an der Abdrückschraube, indem Sie die Stellschrauben festziehen.
- SBT-Verstellräder werden auf dieselbe Weise genullt wie das zuvor im Lieferumfang enthaltene Verstellrad.

WARTUNG

Ihr SIG SAUER Zielfernrohr ist sehr wartungsarm.

- Wurde Ihr Zielfernrohr mit Turmdeckeln geliefert, vergewissern Sie sich, dass diese befestigt sind, wenn Sie gerade keine Höhen- oder Seiteneinstellungen vornehmen.
- Ist Ihr Zielfernrohr mit einem beleuchteten Absehen ausgestattet, stellen Sie sicher, dass Sie den Beleuchtungsregler auf eine der Aus-Stellungen drehen, wenn Sie das Zielfernrohr nicht verwenden.
- Ist die Batterie für Ihr beleuchtetes Absehen leer, ersetzen Sie sie, indem Sie die Batteriefachabdeckung gegen den Uhrzeigersinn drehen. Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue CR2032-Batterie, wobei der Pluspol nach außen zeigen muss.
- Halten Sie die Linsen mit einem weichen Tuch oder einem Linsenstift sauber. Um eine gleichbleibend gute Bildqualität zu erhalten, sollten Sie Ihre Linsen frei von Schmutz und Staub halten, da diese Kratzer verursachen können.

FEHLERBEHEBUNG

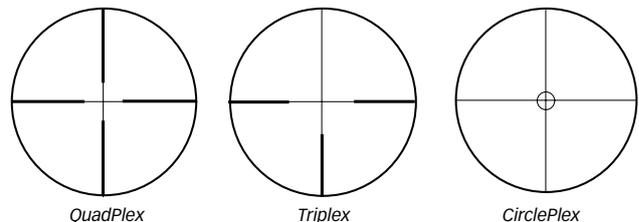
POI-Wechsel zwischen Serien

- Prüfen Sie, dass alle Ihre Befestigungen bis zum erforderlichen Drehmoment angezogen sind.
- Prüfen/säubern Sie Ihr Gewehr.
- Erproben Sie andere Munition.

Das beleuchtete Absehen funktioniert nicht

- Prüfen Sie, ob die Batterie korrekt eingelegt ist.
- Tauschen Sie die Batterie aus.
- Vergewissern Sie sich, dass sich der Wählring für Beleuchtungsstärke auf einer Ein-Stellung befindet.

Auswahlmöglichkeiten für das Absehen (beleuchtet und nicht beleuchtet)



QuadPlex

Triplex

CirclePlex

SIG SAUER Electro-Optics Infinite Guarantee™ (unbegrenzte Gewährleistung)



SIG SAUER fertigt seit über zweihundert Jahren die robustesten und zuverlässigsten Hochleistungs-Schusswaffen. Wir blicken auf einen Erfahrungsschatz in Konstruktion, Technik und Präzisionsfertigung zurück, der vor die Gründung jedes anderen Optikunternehmens weltweit

zurückreicht. Wir wissen, wie wichtig Qualität im Dienst/Einsatz, auf dem Schießplatz oder bei Ihrer nächsten Jagd ist. SIG SAUER Electro-Optics hat sich das Recht dieser Qualitätsauszeichnung erst verdienen müssen, und genau diese Qualität wird Ihnen durch die Infinite Guarantee zugesichert – unbegrenzt. Daran gibt es nichts zu rütteln.

Wir reparieren oder ersetzen Ihr SIG SAUER-Produkt, wenn es beschädigt oder defekt ist, kostenfrei. Sollten wir es nicht reparieren können, ersetzen wir es durch ein voll funktionsfähiges Produkt in einem gleichwertigen oder besseren Zustand. Dabei spielt es keine Rolle, wer den Schaden verursacht hat oder wo Sie das Produkt gekauft haben.

SIG SAUER Infinite Guarantee™

- Volle Lebenszeitgarantie
- Uneingeschränkt übertragbar
- Kein Garantiekarte erforderlich
- Kein Kaufbeleg erforderlich
- Keine zeitlichen Beschränkungen
- Keine Kosten

Wenn Sie ein Problem haben, stehen wir Ihnen zur Seite, wenn es darauf ankommt, unabhängig von der Ursache. Beachten Sie bitte, dass unsere Infinite Guarantee nicht für vorsätzlich verursachte Schäden, Schönheitsfehler, die sich nicht auf die Leistung der Optik auswirken, Verlust, Diebstahl oder unbefugte Reparaturen bzw. Veränderungen aufkommt. Elektronische Komponenten und Tritium sind ausgeschlossen.

SIG SAUER Electronic & Tritium Component Limited 5-Year Warranty (5 Jahre Garantie auf elektronische und Tritium-Bauteile)



Für Komponenten, die nicht von der SIG SAUER® Infinite Guarantee™ abgedeckt sind, gilt diese Garantie für alle Material- und Verarbeitungsfehler der elektronischen und Tritium-Komponenten von beleuchteten Zielfernrohren/Visieren, Pistolenvisieren, elektronischen Visieren, Taschenlampen, Lasern, Ferngläsern, Spektiven und Entfernungsmessern. Diese Garantie wird für fünf Jahre ab Fertigungsdatum gewährt. Sollten die elektronischen oder Tritium-Komponenten dieser Produkte innerhalb dieser Frist von fünf Jahren Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen, repariert SIG SAUER Ihr Produkt kostenfrei. Sollten wir es nicht reparieren können, ersetzen wir es durch ein voll funktionsfähiges Produkt in einem gleichwertigen oder besseren Zustand.



**WENN SIE SERVICE FÜR DIESES PRODUKT BENÖTIGEN,
WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN LOKALEN HÄNDLER
ODER RUFEN SIE +1-603-610-3000**

19861 SW 95th Avenue, Portland, OR 97062 USA